

CAMPING LE MARZE MARINA DI GROSSETO
- Informativa ex art. 13 D.lgs. 196/2003 -

Gentile Signore/a,

Desideriamo informarLa che il D.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali") prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la normativa indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi dell'articolo 13 del D.lgs. n.196/2003, pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni:

1. - I dati da Lei forniti verranno trattati con finalità: a) di espletare i servizi di prenotazione turistica del Villaggio Camping "Le Marze Boschetto Holiday" di Marina di Grosseto Toscana Mare Tirreno (VALombardia), e/o sul sito Web <www.boschettoholiday.it/bosco>. Nel caso in cui Lei lo specifichi con l'apposita casella, i dati verranno anche utilizzati per: b) comunicare a terzi che dovessero espressamente richiederlo, i dati relativi al Suo soggiorno, al fine esclusivo di consentire la funzione del ricevimento di messaggi, telefonate e visite a Lei indirizzati; c) inviarLe messaggi di carattere informativo e/o commerciale (ad es.: Newsletter).

2. - Il trattamento sarà effettuato con modalità informatizzate.

3. - Il conferimento dei dati è obbligatorio, dato che in mancanza di questi non è possibile effettuare la prenotazione turistica. La mancanza del conferimento determina quindi la mancata prosecuzione del contratto. In ogni caso Lei può scegliere se comunicare a terzi i dati del Suo soggiorno (punto b) o se ricevere o meno messaggi di carattere informativo e/o commerciale, ad es.: newsletter (punto c), selezionando o meno l'apposita casella nel presente modulo di registrazione. Tale scelta potrà essere modificata in qualunque momento successivo alla prima registrazione, nell'apposita sezione del sito riservata agli utenti o inviando una mail a <lemarze@boschettoholiday.it>, o scrivendo a "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", Viale Dante n. 53, I-21016 Luino VA, o inviando un Fax al n. +39 0332560250.

4. - I dati saranno comunicati esclusivamente ai soggetti necessari all'espletamento del contratto di prenotazione. Non sarà data altra diffusione dei dati al di fuori di questo ambito.

5. - Il titolare del trattamento è: La Società "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", con sede legale in I-21016 Luino VA, Viale Dante n. 53.

6. - Il responsabile del trattamento è: Paolo Giuseppe Menghini, Amministratore Delegato di "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", I-21016 Luino VA, Viale Dante n. 53.

7. - Per ogni altra informazione relativa alla tutela della sua privacy la invitiamo ad inviarci una email all'indirizzo <lemarze@boschettoholiday.it> o scrivendo a "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", Viale Dante n. 53, I-21016 Luino VA, o inviando un fax al seguente numero: +39 0332560250.

8. - In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art.7 del D.lgs.196/2003, che per Sua comodità riproduciamo integralmente:

"Decreto Legislativo n. 196/2003:

Art. 7 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. *L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*

2. *L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.*

3. *L'interessato ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.*

4. *L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo*

riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale. ”

- Selezionando/Premendo l'icona qui sotto, l'utente concede il consenso al trattamento dei suoi dati personali da parte di "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", con sede legale in Luino, Viale Dante n. 53, I-21016 Luino VA. in conformità con la legge 196/2003 e sue successive modificazioni e dichiara di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali:

£ autorizzo le finalità di cui al punto di cui sopra 1/a (*espletamento dei servizi di prenotazione turistica del Villaggio Camping Le Marze Boschetto Holiday di Marina di Grosseto Toscana Mare Tirreno (VA Lombardia), e/o sul sito Web <www.boschettoholiday.it/lemarzee>*);

£ autorizzo le finalità di cui al punto di cui sopra 1/b (*comunicazione a terzi che dovessero espressamente richiederlo, dei dati relativi al mio soggiorno, al fine esclusivo di consentire la funzione del ricevimento di messaggi, telefonate e visite a me indirizzati*);

£ autorizzo le finalità di cui al punto di cui sopra 1/c (*invio di messaggi di carattere informativo e/o commerciale, ad es.: Newsletter*).

Luogo e data: - Firma:

Informations about art. 13 D.lgs. 196/2003 (Italian Law about Privacy)

Dear sir/madam,

We hereby inform you that D.lgs. n. 196 of the 30th June 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali": Italian Law about Privacy) covers a person's rights regarding the handling of personal details.

Your details will be treated in accordance with the above regulation, in a correct and open manner, which protects your privacy and rights. Therefore, in compliance with article 13 of D.lgs n. 196/2003, we hereby provide you with the following information:

1. - The data supplied by you will be used: a) to carry out a booking for the Holiday Village / Camp Site "Le Marze Boschetto Holiday" in Italy (Maggiore Lake), Marina di Grosseto (VA-Lombardia), and/or on the Web site <www.boschettoholiday.it/Le Marze>. If you specify beforehand, by ticking the appropriate box, your details will also be used b) to pass on details of your stay, only in order to allow you to receive messages or phone calls, and to have guest in our camp site; c) to send you messages of an informative and/or commercial nature (as: Newsletter).

2. - The data will be held within an electronic database.

3. - Inserting your details is obligatory, given that in their absence it is not possible to make a booking. The lack of such information prevents any furtherment of the contract. In any case you can choose whether or not to pass on details of your stay (point n. 1/b), or to receive messages of an informative and/or commercial nature, as: Newsletter (point n. 1/c) by clicking on the relevant box in the registration form. This choice can be altered at any point after the initial registration, in the relevant section of the site which is reserved for users, or sending an email to the following address <lemarze@boschettoholiday.it>, or writing a letter to "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", Viale Dante n. 53, I-21016 Luino VA, or writing a Fax to the following number: +39 0332560250.

4. - The data will be passed on exclusively to the recipients necessary for the completion of the booking contract. The data will not be passed on to any outside parties.

5. - The holder of the data is: the Society "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", I-21016 Luino VA, Viale Dante n. 53.

6. - The person responsible for the data is: Paolo Giuseppe Menghini, Managing Director of the Society "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", I-21016 Luino VA, Viale Dante n. 53.

7. - For any further information or queries related to the protection of your privacy, please feel free to send an email to the following address <lemarze@boschettoholiday.it> or write a letter to "Boschetto Holiday V.I. S.r.l.", Viale Dante n. 53, I-21016 Luino VA, or write a Fax to the following number: +39 0332560250.

8. - You can exercise your rights regarding the holder of the data at any point, as per article 7 of Decree n. 196/2003, which for your convenience is reproduced in whole below:

"Decree that has the force of law, n. 196/2003:

Article 7 - Right of access to personal information and other rights.

1. The person concerned has the right to obtain the confirmation of the existence or not of personal details which concern them, even if not yet registered, including their communication in an intelligible form.

2. The person concerned has the right to obtain information on: a) the origin of the personal details; b) how these details are used; c) the working of the electronic system which manages the data; d) the identity of the holder, the person in charge and the assigned representative as per article 5, paragraph 2; e) the recipients or categories of recipients to whom the personal details can be communicated or those who can find out about them.

3. The person concerned has the right to obtain: a) the updating, rectifying, and, as applicable, the integration of the data; b) the cancellation, transformation into an anonymous form, or the blocking of data used in violation of the law. This also includes any details which have been passed on but which weren't necessary for the working of the system; c) the declaration that the acts covered in letters a) and b), as well as their content, are communicated to the parties to whom the personal details are passed on, apart from in cases where such fulfillment proves to be impossible or would require the use of means overtly disproportionate to the protected right.

4. The person concerned has the right to object, in whole or in part: a) to the use of the personal details which concern him, with legitimate reason which concerns the purpose of their initial collection; b) to the use of personal details which concern him with the aim of sending publicity or direct sales material either for the fulfilment of market research or commercial communication. ”

- By select/clicking on the below icon, the user consents to the handling of their personal details by “Boschetto Holiday V.I. S.r.l.”, I-21016 Luino VA, Viale Dante n. 53, in concordance with the Italian law 196/2003 and it's subsequent modifications, and in doing so declares to have read the information regarding the handling of personal details:

I authorize to use my details as the above point number 1/a (to carry out a booking for the Holiday Village Camping Site Le Marze Boschetto Holiday in Italy (Maggiore Lake), Marina di Grosseto (VA Lombardia), and/or on the Web site <www.boschettoholiday.it/lemarze>);

I authorize to use my details as the above point number 1/b (to pass on details of my stay, only in order to allow me to receive messages or phone calls, and to have my guest in your camp site);

I authorize to use my details as the above point number 1/c (to send me messages of an informative and/or commercial nature, as: Newsletter).

Place and date:

- Signature: